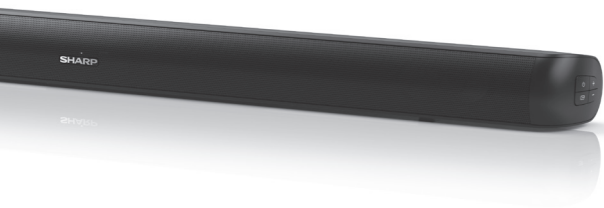


SHARP



Quick start guide

HT-SB147

EN

PT

NL

NO

SV

DK

SU

LT

LV

ET

CZ

SK

HU

RO

BG

HR

SR

SL

EL

RU

TR

UA

HE

1

HDMI ARC

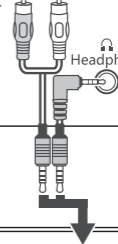


OPTICAL



AUDIO OUT

Headphone



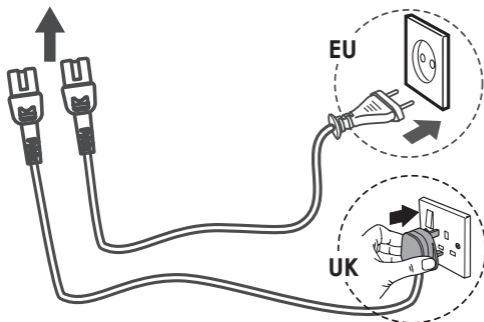
AC IN-

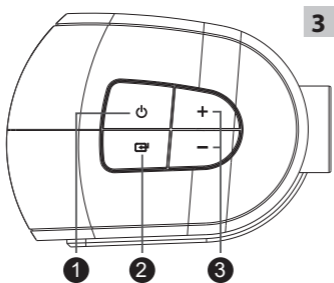
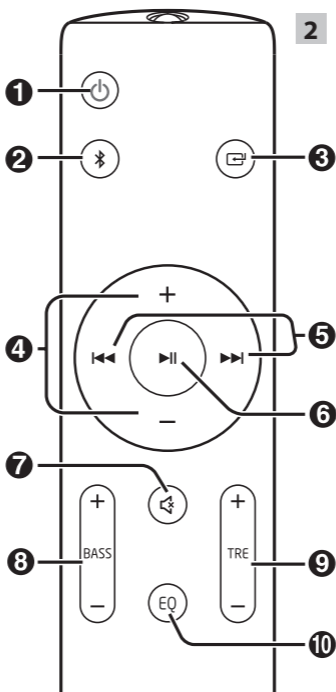
ARC/CEC

USB

OPTICAL

AUX IN





Before using your product, read all safety instructions. For full instructions please refer to the user guide available to download from the website sharpconsumer.eu.

1) Getting started - initial set up

1. Use the inputs on the rear panel of the soundbar to connect external audio and video devices equipped with the corresponding outputs (Pic. 1). You will achieve the best sound quality by using the digital inputs OPTICAL and HDMI.

Caution! Turn all devices off and disconnect them from the power supply before starting any connection.

2. Plug the soundbar power cord in a wall outlet to power the device.
3. Insert the batteries into the remote control.
4. Press the **⏻** button on the remote control to switch the main unit ON or OFF.
5. Press the **📶** button on the unit repeatedly or press the **📶** / **🔍** buttons on the remote control to select the desired mode.

2) Remote control

1. **⏻** – Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2. **🔍** – Select the Bluetooth mode. Press and hold to activate the pairing function in Bluetooth mode or disconnect the existing paired Bluetooth device.
3. **▶** – Select the play function.
4. **VOL +/-** – Increase/decrease the volume level.
5. **⏮ / ⏭** – Skip to previous/next track in Bluetooth/USB mode.
6. **⏮ | ⏭** – Play/pause/resume playback in Bluetooth/USB mode.
7. **🔇** – (MUTE) Mute or resume the sound.
8. **BASS +/-** – Adjust bass level.
9. **TRE +/-** – Adjust treble level.
10. **EQ** – Select a preset sound mode.

3) Side controls on soundbar

1. **⏻** button
Switch the unit between ON and STANDBY mode.
2. **📶** button
Select the source.
3. **+/-** buttons
Increase/decrease the volume level.

Bluetooth Operation

Pair Bluetooth-enabled Devices

The first time you connect your Bluetooth device to this player, you need to pair your device to this player.

1. Turn on the soundbar by pressing the standby button.
2. Press the **📶** button on the unit repeatedly or **🔍** button on the remote control to select Bluetooth mode. You are in bluetooth mode when you see letters **-nobt-** on the display.
3. Enter the Bluetooth search mode on the device you wish to connect to the soundbar.
4. Select **SHARP HT-SB147** from the list
5. Enter password "0000", if required.
6. Begin playing music from the connected Bluetooth device.





PORTUGUÊS

Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web sharpconsumer.eu.

1) Iniciar - definição inicial

1. Use as entradas na parte de trás do painel da barra de som para ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes (Imag. 1). Ao usar as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.



Cuidado! Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.

2. Ligue o cabo de alimentação da barra de som a uma tomada de parede para alimentar o dispositivo.
3. Insira a pilha no telecomando.
4. Carregue no  botão do telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e desligada.
5. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou carregue nos botões  /  do telecomando para selecionar o modo desejado.

2) Telecomando

1.  - A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  - Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
3.  - Seleciona a função de reprodução.
4. **VOL+/-** - Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  /  - Salta para a faixa anterior/ seguinte no modo Bluetooth/USB.
6.  - Reproduzir/pausa/retomar a reprodução no modo Bluetooth/USB.
7.  - (MUTE) Silencia ou retoma o som.
8. **GRAVES +/-** - Ajusta o nível de graves.
9. **AGU +/-** - Ajusta o nível de agudos.
10. **EQ** - Seleciona um modo de som predefinido.



3) Comandos

1.  **botão**
A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  **botão**
Seleciona a função de reprodução.
3. **+/- botões**
Aumenta/diminui o nível do volume.

Função de Bluetooth

Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.





1. Carregue no botão standby para ligar a barra de som.
2. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou no botão  do telecomando para selecionar o modo de Bluetooth. Quando vir as letras **-nobl-** a piscar no mostrador, entrou no modo de bluetooth.
3. Entre no modo de pesquisa de Bluetooth no dispositivo que deseja ligar à barra de som.
4. Selecione **SHARP HT-SB147** da lista.
5. Introduza a senha "0000", se necessário.
6. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.

Lees alle veiligheidsinstructies door voordat u uw product gebruikt. Voor volledige instructies verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding die u kunt downloaden op sharpconsumer.eu.

1) Beginnen - eerste keer instellen

1. Gebruik de ingangen op het achterpaneel van de soundbar om externe audio- en videoapparaten aan te sluiten die zijn uitgerust met de bijbehorende uitgangen (Afb. 1). De beste geluidskwaliteit bereikt u met de digitale ingangen OPTICAL en HDMI.

Gevaar! Schakel alle apparaten uit en ontkoppel deze van de stroomvoorziening voordat u een verbinding tot stand brengt.



2. Steek de stekker van de soundbar in een stopcontact om het apparaat van stroom te voorzien.
3. Plaats de batterijen in de afstandbediening.
4.  Druk op de knop van de afstandsbediening om het hoofdapparaat in of uit te schakelen.
5. Druk herhaaldelijk op de  knop op het apparaat of druk herhaaldelijk op de knoppen  /  op de afstandsbediening om de gewenste modus te selecteren.

2) Afstandsbediening

1.  – Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.
2.  – Selecteert de Bluetooth-modus. Houd deze toets ingedrukt om de koppelfunctie in Bluetooth-modus te activeren of om de verbinding met het momenteel gekoppelde Bluetooth-apparaat te verbreken.
3.  – Selecteert de afspeelfunctie.
4. **VOL+/VOL-** – Verhoogt/verlaagt het volume.
5.  – Naar vorig/volgend nummer in Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Afspelen/pauzeren/afspelen hervatten in Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Dempt of hervat de geluidswaergave.
8. **BASS +/-** – Past het basniveau aan.
9. **TRE +/-** – Past het trebleniveau aan.

10. **EQ** – Selecteert een vooraf ingestelde geluidsmodus.

3) Bediening

1.  **knop**
Schakelt de unit tussen de modi AAN en STAND-BY.
2.  **knop**
Selecteert de afspeelfunctie.
3. **+/- knoppen**
Verhoogt/verlaagt het volume.

Bluetooth-werking

Bluetooth-geschikte apparaten combineren

De eerste keer dat u uw Bluetooth-apparaat met deze speler verbindt, dient u het apparaat te koppelen aan deze speler.





1. Schakel de soundbar in door op de stand-byknop te drukken.
2. Druk herhaaldelijk op de -knop op het apparaat of druk op de -knop op de afstandsbediening om de Bluetooth-modus te selecteren. De Bluetooth-modus is geactiveerd als u de letters **-nobt-** ziet knipperen op het display.
3. Activeer de Bluetooth-zoekmodus op het apparaat dat u wilt verbinden met de soundbar.
4. Selecteer **SHARP HT-SB147** uit de lijst.
5. Voer indien vereist het wachtwoord "0000" in.
6. Start het afspelen van muziek vanaf het aangesloten Bluetooth-apparaat.

Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet sharpconsumer.eu.

1) Komme i gang - førstegang oppsett

1. Bruk inngangene på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene (bilde 1). Du oppnår den beste lyd kvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.



Forsiktig! Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.

2. Sett strømledningen til lydplanken i en stikkontakt for å få strøm til enheten.
3. Sett inn batteriene i fjernkontrollen.
4. Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å slå PÅ eller AV hovedenheten.
5. Trykk på  knappen på enheten flere ganger, eller trykk på  /  knappene på fjernkontrollen for å velge ønsket modus.

2) Fjernkontroll

1.  – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  – Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
3.  – Velg avspillingsfunksjonen.
4. **VOL +/-** – Øk/senk volumnivået.
5.   – Gå til forrige/neste spor i Bluetooth-/USB-modus.
6.  – Spill av/pause/fortsett avspilling i Bluetooth-/USB-modus.
7.  – (MUTE) Demp eller gjenoppta lyden.
8. **BASS +/-** – Juster bassnivået.
9. **TRE +/-** – Juster diskantnivået.
10. **EQ** – Velg en forhåndsinnstilt lydmodus.



3) Kontroller

1.  **knapp**
Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  **knapp**
Velg avspillingsfunksjonen.
3. **+/- knapper**
Øk/senk volumnivået.

Bluetooth-operasjon

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.





1. Slå på lydplanken ved å trykke på ventemodusknappen.
2. Trykk -knappen på enheten gjentatte ganger eller -knappen på fjernkontrollen for å velge Bluetooth-modus. Du er i bluetoothmodus når bokstavene **-nobt-** blinker på skjermen.
3. Aktiver Bluetooth-søkemodus på enheten du ønsker å koble til lydplanken.
4. Velg **SHARP HT-SB147** fra listen
5. Tast inn passord «0000» hvis nødvendig.
6. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.

Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständiga anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen sharpconsumer.eu.

1) Komma igång - första inställningarna

1. Använd ingångarna på soundbarens bakre panel för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar (Fig. 1). Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.



Varning! Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.

2. Anslut soundbar-strömsladden i ett vägguttag för att strömförsörja enheten.
3. Sätt i batteriet i fjärrkontrollen.
4. Tryck på  knappen på fjärrkontrollen för att slå PÅ eller AV huvudenheten.
5. Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller tryck på  /  knapparna på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.

2) Fjärrkontroll

1.  – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  – Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera par-kopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.
3.  – Välj uppspelningsfunktion.
4. **VOL +/-** – Öka/minska volymen.
5.  /  – Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth/USB-läge.
6.  – Uppspelning/paus/återuppta uppspelning i Bluetooth/USB-läge.
7.  – (MUTE) Slå av eller på ljudet.
8. **BASS +/-** – Justera basnivån.
9. **TRE +/-** – Justera diskantnivån.
10. **EQ** – Val av förinställt ljudläge.

3) Reglage

1.  **knapp**
Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  **knapp**
Välj uppspelningsfunktion.
3. **+/- knappar**
Höja/sänka ljudnivån.

Bluetooth-funktion

Parkoppla Bluetooth-kompatibla enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.





1. Slå på soundbaren genom att trycka på standby-knappen.
2. Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller på fjärrkontrollens -knapp för att välja Bluetooth-läget. Bluetooth-läget är aktiverat när **-nobt-** blinkar på displayen.
3. Aktivera Bluetooth-sökläget på enheten som du vill ansluta till soundbaren.
4. Välj **SHARP HT-SB147** från listan.
5. Ange vid behov lösenordet "0000".
6. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.

Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet sharpconsumer.eu.

1) Introduktion - indledende opsætning

1. Brug indgangene på sound barens bagpanel for at tilslutte eksterne lyd- og billedenheder, der er udstyret med tilsvarende udgange (Bill. 1). Du opnår den bedste lyd kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.



Forsigtig! Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.

2. Isæt sound barens netledning i en stikkontakt for at give enheden strøm.
3. Indsæt batteriet i fjernbetjeningen.
4. Tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og OFF (slukket).
5. Tryk på  knappen på udstyret, eller tryk på  /  knapperne på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

2) Fjernbetjening

1.  - Skift enheden mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  - Valg af Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere paringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
3.  - Valg af afspilningsfunktion.
4. **VOL +/-** - Øg/sænk lydstyrkeniveauet.
5.  /  - Spring til forrige/næste spor i Bluetooth-tilstand.
6.  - Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand.
7.  - (MUTE) Sluk eller tænd igen for lyden.
8. **BASS +/-** - Juster basniveauet
9. **TRE +/-** - Juster diskantniveauet.
10. **EQ** - Valg af en forudindstillet lydtilstand.

3) Betjeningsknapper

1.  **knap**
Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  **knap**
Valg af afspilningsfunktion.
3. **+/- knapper**
Skru op eller ned for lydstyrken.

Bluetooth anvendelse

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder





Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.

1. Tænd for soundbaren ved at trykke på Standby-knappen.
2. Tryk på  (kilde) knappen på udstyret gentagne gange, eller tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at vælge Bluetooth-tilstand. Du er i Bluetooth-tilstand, når du ser bogstaverne **-nobt-** blinker på skærmen.
3. Åbn Bluetooth søgetilstand på den enhed, du ønsker at forbinde til soundbaren.
4. Vælg **SHARP HT-SB147** i listen
5. Indtast adgangskoden "0000", om nødvendigt.
6. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta sharpconsumer.eu.

1) Aloittaminen – ensimmäinen asennus

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitäntöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät (kuva 1). Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.

- Huomio!** Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitäntöjen suorittamista.
2. Aseta soundbar-laitteen virtajohto pistorasiaan kytkeäksesi laitteen päälle.
 3. Aseta paristo kaukosäätimeen.
 4. Paina kaukosäätimen  painiketta kytkeäksesi pääyksikön PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ.
 5. Paina laitteen  painiketta toistuvasti tai paina kaukosäätimen  /  -painikkeita valitaksesi halutun tilan.

2) Kaukosäädin

1.  – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  – Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktivoitaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
3.  – Valitse toistotoiminto.
4. **VOL+ / VOL-** – Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
5.  /  – Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth-tilassa.
6.  – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-/USB-tilassa.
7.  – (MUTE) Mykistä tai palauta ääni.
8. **BASS +/-** – Säädiä basson tasoa.
9. **TRE +/-** – Säädiä diskantin tasoa.
10. **EQ** – Valitse esiasetettu äänitila.

3) Hallinta

1.  **painike**
Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.

2. **painike**

Valitse toistotoiminto.

3. **+/- painikkeet**

Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.

Bluetooth-käyttö

Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.





1. Kytke soundbar päälle painamalla valmiustila-painiketta.
2. Paina laitteen -painiketta toistuvasti tai kaukosäätimen -painiketta valitaksesi Bluetooth-tilan. Olet bluetooth-tilassa, kun kirjaimet **-nobt-** vilkkuvat näytöllä.
3. Siirry Bluetooth-etsintätilaan laitteessa, jonka haluat yhdistää soundbar-laitteeseen.
4. Valitse luettelosta Select **SHARP HT-SB147**
5. Syötä tarvittaessa salasana "0000".
6. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamių naudojimo nurodymų ieškokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės sharpconsumer.eu.

1) Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimisjunkite į įvesties lizdus galinėje garsiakalbio pusėje (1 pav.). Geriausia garso kokybė užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.



Įspėjimas! Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.

2. Įjunkite garsiakalbio maitinimo laidą į maitinimo tinklo lizdą.
3. Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite maitinimo elementą.
4. Norėdami įjungti ar išjungti pagrindinį prietaisą, paspauskite  mygtuką nuotolinio valdymo pulte.
5. Norėdami pasirinkti norimą režimą, kelis kartus paspauskite  mygtuką prietaise arba  /  mygtukus nuotolinio valdymo pulte.

2) Nuotolinio valdymo pultas

1.  – Keisti prietaiso režimą iš [JUNGTA į BUDĖJIMAS ir atvirkščiai.
2.  – Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
3.  – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4. **GARSUMAS+/-** – Didinti / mažinti garsumo lygį.
5.  /  – Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ / USB režimu.
6.  – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ / USB režimu.
7.  – Išjungti arba grąžinti garsą.
8. **ŽEMI DAŽNIAI (BASS) +/-** – Reguluoti žemų dažnių lygį.
9. **DISKANTO (TRE) +/-** – Reguluoti diskanto lygį.
10. **EQ** – Pasirinkti iš anksto nustatytą garso režimą.


3) Valdikliai

1.  **mygtukas**
Keisti prietaiso režimą iš [JUNGTA į BUDĖJIMAS.
2.  **mygtukas**
Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
3. **+/- mygtukai**
Didinti / mažinti garsumo lygį.

Bluetooth naudojimas

Bluetooth palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.





1. Įjunkite garsiakalbį, spausdami budėjimo režimo mygtuką.
2. Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, prietaise kelis kartus spauskite  mygtuką arba  mygtuką nuotolinio valdymo pulte. Apie įjungtą „Bluetooth“ režimą praneša ekrane mirkčiojančios **-nobt-** raidės.
3. Įrenginyje, kurį norite susieti su garsiakalbiu, įjunkite „Bluetooth“ įrenginių paiešką.
4. Sąrašė pasirinkite „**SHARP HT-SB147**“
5. Jei reikia, įveskite slaptažodį „0000“.
6. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē sharpconsumer.eu.

1) Darba sākšana – sākotnējā uzstādīšana

1. Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošām izvadēm, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades (1. attēls). Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.



Uzmanību! Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visas ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.

2. Pievienojiet skaņas sistēmas strāvas vadu sienas kontaktligzdai, lai ieslēgtu ierīci.
3. Ievietojiet tālvadības pultī baterijas.
4. Nospiediet tālvadības pults  pogu, lai IESLĒGTU vai IZSLĒGTU ierīci.
5. Atkārtoti nospiediet ierīces  pogu SOURCE vai nospiediet tālvadības pults pogu  / , lai atlasītu vēlamo režīmu.

2) Tālvadības pults

1.  – pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  – atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
3.  – atlasa atskaņošanas funkciju.
4. **VOL +/-** – palielina/samazina skaļuma līmeni.
5.  /  – Bluetooth/USB režīmā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6.  – Bluetooth/USB režīmā atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu.
7.  – (IZSLĒGT SKAŅU) izslēdz vai ieslēdz skaņu.
8. **BASS +/-** – pielāgo zemo skaņas frekvences līmeni.
9. **TRE +/-** – pielāgo augsto skaņu frekvences līmeni.
10. **EQ** – Atlasa iepriekš iestatīto skaņas režīmu.


3) Vadības ierīces

1.  **poga**
Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  **poga**
Atlasa atskaņošanas funkciju.
3. **+/- poga**
Palielina/samazina skaļuma līmeni.

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējotās ierīces savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.





1. Ieslēdziet skaņas sistēmu, nospiežot gaidstāves pogu.
2. Nospiediet ierīces pogu  vai atkārtoti spiediet tālvadības pults pogu , lai atlasītu režīmu Bluetooth. Režims Bluetooth ir ieslēgts, ja displejā mirgo burti **-nobt-**.
3. Ierīcē, kuru vēlaties savienot ar skaņas sistēmu, atveriet Bluetooth meklēšanas režīmu.
4. Sarakstā atlasiet **SHARP HT-SB147**
5. Ja nepieciešams, ievadiet paroli 0000.
6. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiate kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt sharpconsumer.eu.







1) Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuvaid sisendeid vastavate väljundiga väliste audio- ja videoseadmete ühendamiseks (pilt 1). Parima helikvaliteedi saab digisisenditega OPTICAL ja HDMI.



Ettevaatust! Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.

2. Heliprojektori pingestamiseks ühendage toitejuhe seinakontakti.
3. Sisestage kaasas olev patarei pulti.
4. Põhiseadme SISSE või VÄLJA lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil asuvat  lülitit.
5. Soovitud režiimi valimiseks vajutage korduvalt seadme nuppu  või vajutage puldil nuppe  / .

2) Kaugjuhtimine

1.  – seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  – Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
3.  – esitusfunktsiooni valimine.
4. **VOL +/-** – helitugevuse suurendamine/vähendamine.
5.  – Bluetooth-/USB-režiimis järgmise/eelmise rajani vahelejätmise.
6.  – Bluetooth-/USB-režiimis esitamine / paus / esitamise jätkamine.
7.  – (VAIGISTUS) heli vaigistamine või taastamine.
8. **BASS +/-** – bassitaseme reguleerimine.
9. **TRE +/-** – kõrgsageduste taseme reguleerimine.
10. **EQ** – Eelmäaratud helirežiimi valimine.

3) Juhtseadmed

1.  **nupp**
Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  **nupp**
Mängimisfunktsiooni valimine.
3. **+/- nupud**
elitugevuse suurendamine/vähendamine.

Bluetoothi kasutamine

Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendades tuleb esmalt seade mängijaga siduda.





1. Lülitage heliprojektor ootenuppu vajutades sisse.
2. Vajutage seadmel mitu korda nuppu  või puldil nuppu , et valida Bluetooth-režiim. Bluetooth-režiim on aktiveeritud, kui ekraanile on kuvatud tähed **-nobt-**.
3. Minge seadmega, mida soovite heliprojektoriga ühendada, Bluetoothi otsingurežiimi.
4. Valige loendist **SHARP HT-SB147**
5. Sisestage nõudmisel parool "0000".
6. Alustage ühendatud Bluetooth-seadme muusika mängimist.

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webové stránky sharpconsumer.eu.

1) Začínáme – počáteční nastavení

1. Použijte vstupy na zadním panelu soundbar a zapojte externí audio a video zařízení vybavená odpovídajícími výstupy (Obr. 1). Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.

Pozor! Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.

2. Napájecí kabel soundbar zapojte do zásuvky.
3. Do dálkového ovladače vložte baterii.
4. Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovládní a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.
5. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo na dálkovém ovládní stiskněte tlačítko  /  a vyberte požadovaný režim.

2) Dálkové ovládání

1.  – Zapnutí zařízení a zapnutí POUŽITÍHO režimu.
2.  – Výběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
3.  – Výběr funkce přehrávání.
4. **VOL+/VOL-** – Zvýšení/snížení stupně hlasitosti.
5.  /  – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth/USB.
6.  – Přehrát/pauza/obnovit přehrávání v Bluetooth/USB režimu.
7.  – (ZTLUMIT) Zcela ztlumit nebo obnovit zvuk.
8. **BASS +/-** – nastavit basy.
9. **TRE +/-** – nastavit výšky.
10. **EQ** – Výběr přednastaveného režimu zvuku.

3) Ovládání

1.  **tlačítko**

Zapnutí zařízení a zapnutí POUŽITÍHO

OSTNÍHO režimu.

2.  **tlačítko**

Výběr funkce přehrávání.



3. **+/- tlačítka**

Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.

Obsluha Bluetooth

Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.





1. Sound bar zapněte stisknutím tlačítka pohotovostního režimu.
2. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko  nebo tlačítko  a vyberte režim Bluetooth. Když se na displeji zobrazí blikající písmena **-nobt-**, jste v režimu Bluetooth.
3. Pokud si přejete zapojit sound bar, přejděte do režimu vyhledávání Bluetooth.
4. Se seznamu vyberte **SHARP HT-SB147**.
5. Je-li třeba, zadejte heslo „0000“.
6. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.

Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Úplné znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky sharpconsumer.eu.

1) Začíname – počiatočné nastavenie

1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov na zadnom paneli soundbaru (obr. č. 1). Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete používaním digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

Upozornenie! Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.

2. Napájací kábel soundbaru zapojte do stenovej elektrickej zásuvky a do napájacieho konektora na zariadení.
3. Vložte batérie do diaľkového ovládača.
4. Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači hlavné zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
5. Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo , alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlá  / .

2) Diaľkový ovládač

1.  – zapnutie jednotky a jej prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2.  – výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
3.  – výber funkcie prehrávania.
4. **HLASITOSŤ +/-** – zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
5.  /  – prejdienie na predchádzajúcu/ďalšiu stopu v režime Bluetooth/USB.
6.  – prehranie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth/USB.
7.  – (STLMENIE HLASITOSTI) stlmenie alebo obnova zvuku.
8. **BASS (BASY) +/-** – nastavenie úrovne basov.

9. **TRE (VÝŠKY) +/-** – nastavenie úrovne výšok.

10. **EQ** – Výber predvoleného zvukového režimu.

3) Ovládacie prvky

1. tlačidlo

Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.

2. tlačidlo

Výber funkcie prehrávania.



3. +/- tlačidlá

Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.

Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.





1. Zvukovú lištu zapnete stlačením tlačidla Standby (Pohotovostný režim).
2. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, opakovane stlačte tlačidlo  na zariadení alebo tlačidlo  na diaľkovom ovládači. Blikajúce písmená **-nobt-** na obrazovke znamenajú, že ste v režime Bluetooth.
3. Vstúpte do režimu vyhľadávania Bluetooth v zariadení, ktoré chcete pripojiť k zvukovej lište.
4. Zo zoznamu vyberte položku **SHARP HT-SB147**
5. Ak je to potrebné, zadajte heslo „0000“.
6. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a sharpconsumer.eu webhelyről.

1) Kezdeti lépések - az első beállítás

1. Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához (1. ábra). A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.

Figyelmeztetés! A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.



2. Dugja be a hangprojektor tápcsatlakozóját a fali aljzatba a készülék elektromos csatlakoztatásához.
3. Helyezze be az elemet a távirányítóba.
4. Nyomja meg a távirányítón lévő gombot  a főegység BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ.
5. A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a készülék  gombját vagy a távvezérlő  /  gombját.

2) Távvezérlő

1.  – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  – A Bluetooth mód kiválasztása. Bluetooth módban tartva lenyomva a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
3.  – A lejátszási funkció kiválasztása.
4. **VOL +/-** – A hangerő növelése/csökkentése.
5.  /  – Bluetooth/USB módban ugrás az előző/következő felvételre.
6.  – Bluetooth/USM módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása.
7.  – (MUTE) A készülék elnémítása vagy a hang visszaállítása.
8. **BASS +/-** – Mély hangok szabályozása.
9. **TRE +/-** – Magas hangok szabályozása.

10. **EQ** – Beállított hangszín kiválasztásához.



3) Kezelőszervek

1.  **gomb**
Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  **gomb**
A lejátszási funkció kiválasztása.
3. **+/- gombok**
A hangerő szintjének növelése/csökkentése.

Bluetooth használata

Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátszóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátszóhoz.





1. Kapcsolja be a hangprojektort a készenléti gombbal.
2. Nyomja meg többször a készüléken található  gombot vagy a távvezérlő  gombját a Bluetooth üzemmód kiválasztásához. Ön Bluetooth módban van, amikor a **-nobt-** jelzés villog a kijelzőn.
3. A hangprojektorhoz csatlakoztatni kívánt eszközön lépjen be a Bluetooth keresési módba.
4. Válassza ki a **SHARP HT-SB147** elemet a listából.
5. Adja meg a "0000" jelszót (ha szükséges).
6. Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszköztől.

Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web [website sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu).

1) Introducere - instalarea inițială

1. Utilizați intrările de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta sunetul extern și dispozitivele video echipate cu ieșiri corespunzătoare (Imag. 1). Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

Atenție! Opriti toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.

2. Conectați cablul de alimentare al barei de sunet la o priză de perete pentru a alimenta dispozitivul.
3. Introduceți bateria în telecomandă.
4. Apăsăți butonul  de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau OPRIT.
5. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau apăsați butoanele  /  de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.



2) Telecomandă

1.  – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2.  – Selectați modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
3.  – Selectați funcția de redare.
4. **VOL+ / VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.
5.  /  – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth/USB.
6.  – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) Opriti sau reporniți sunetul.
8. **BASS +/-** – Reglați nivelul frecvențelor joase.

9. **TRE +/-** – Reglați nivelul frecvențelor înalte.

10. **EQ** – Selectați un mod de sunet presetat.



3) Comenzi

1.  **buton**
Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2.  **button**
Selectați funcția de redare.
3. **+/- butoane**
Măriți/micșorați nivelul volumului.

Utilizarea funcției Bluetooth

Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.





1. Porniți bara de sunet apăsând butonul Stand-by.
2. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau butonul  de pe telecomandă pentru a selecta modul Bluetooth. Sunteți în modul Bluetooth când vedeți literele **-nobb-** clipind pe afișaj.
3. Intrați în modul de căutare Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să îl conectați la bara de sunet.
4. Selectați **SHARP HT-SB147** din listă
5. Introduceți parola „0000”, dacă este necesar.
6. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница sharpconsumer.eu.






1) Първи стъпки - първоначална настройка



1. Използвайте гнездата на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (изобр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

Внимание! Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.



2. Включете аудио системата в електрическата мрежа.
3. Поставете предоставената батерия в дистанционното управление.
4. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да ВКЛЮЧВАТЕ и ИЗКЛЮЧВАТЕ аудио системата.
5. Натиснете неколкократно бутон  върху дистанционното управление или бутони  / , за да изберете желанния режим.

2) Дистанционно управление

1.  – превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
3.  – избор на функция за възпроизвеждане.
4. **Сила на звука +/-** – увеличаване/намаляване силата на звука.
5.  /  – преминаване към предишна/следваща песен в режим Bluetooth/USB.

6.  – възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth/USB.
7.  / **Без звук/** – изключване или включване на звука.
8. **BASS +/-** – регулиране на нивата на ниските честоти.
9. **TRE +/-** – регулиране на нивата на високите честоти.
10. **EQ** – избор на предварително програмиран звуков режим.



3) Прибори за управление

1.  **бутон**
Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  **бутон**
Служи за избор на функция за възпроизвеждане.
3. **+/- бутони**
Служат за увеличаване и намаляване силата на звука.

Управление чрез Bluetooth

Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

1. Включете аудио системата чрез натискане на бутона за режим на готовност.
2. Натиснете неколкократно бутон  върху основния модул или бутон  върху дистанционното управление, за да изберете режим Bluetooth. Премигването на буквите **-nobt-** върху дисплея означава, че аудио системата се намира в режим Bluetooth.
3. Влезте в режим Bluetooth търсене на устройството, което желаете да свържете с аудио системата.
4. От списъка изберете **SHARP HT-SB147**.





5. В случај на неопходност воведете парола "0000".

6. Вече можете да възпроизведате музика от свързаното Bluetooth устройство.

HRVATSKI

Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaći ćete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta sharpconsumer.eu.

1) Početak rada - početno postavljanje



1. Ulaze na stražnjoj ploči Sound Bara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima (sl. 1). Najbolju kvalitetu zvuka postići ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.
- Opres!** Isključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.
2. Priključite kabel napajanja Sound Bara u zidnu utičnicu.
 3. Umetnite baterije u daljinski upravljač.
 4. Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
 5. Pritišćite tipku  na uređaju ili  /  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

2) Daljinski upravljač

1.  – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  – Odaberite Bluetooth način. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Odaberite način reprodukcije.
4. **VOL+ / VOL-** – Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
5.  /  – Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth/USB načinu.
6.  – Reprodukcijska/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth/USB načinu.
7.  – (MUTE) Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
8. **BASS +/-** – Prilagođavanje razine basa.
9. **TRE +/-** – Prilagođavanje razine visokih tonova.

10. **EQ** – Odaberite programirane postavke zvuka.



3) Kontrole

1.  **tipka**
Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  **tipka**
Odaberite način reprodukcije.
3. **+/- tipke**
Povećavanje i smanjivanje glasnoće.

Upotreba funkcije Bluetooth

Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.





1. Uključite Sound Bar pritiskom tipke za stanje pripravnosti.
2. Pritišćite tipku  na jedinici ili tipku  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način Bluetooth. Bluetooth je aktiviran kad na zaslonu trepere slova **-nobt-**.
3. Aktivirajte Bluetooth pretraživanje na uređaju koji želite povezati sa Sound Barom.
4. Na popisu odaberite **SHARP HT-SB147**
5. Po potrebi unesite lozinku "0000".
6. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.

Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitajte sva uputstva za bezbednost. Za potpuna uputstva molimo da pogledajte korisnički vodič dostupan za preuzimanje sa veb lokacije sharpconsumer.eu.

1) Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima (Sl. 1). Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.

Opres! Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.



2. Uključite kabl za napajanje trake za zvuk u izlazu za zid da biste napajali uređaj.
3. Ubacite bateriju u daljinsku kontrolu.
4. Pritisnite dugme  na daljinskoj kontroli da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI glavnu jedinicu.
5. Neprekidno pritisnite dugme  na jedinici ili pritisnite  /  dugmad na daljinskoj kontroli da biste izabrali željeni režim.

2) Daljinska kontrola

1.  – Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2.  – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Izaberite funkciju reprodukcije.
4. **VOL +/-** – Povećajte/smanjite nivo jačine.
5.  /  – Preskočite na prethodnu/sledeću numeru u Bluetooth/USB režimu.
6.  – Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth/USB režimu.
7.  – (BEZ ZVUKA) Utišajte bez zvuka ili nastavite zvuk.
8. **BASS +/-** – Prilagodite nivo basa.
9. **TRE +/-** – Prilagodite nivo trebla.

10. **EQ** – Izaberite unapred podešen režim zvuka.



3) Kontrole

1.  **dugme**
Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2.  **dugme**
Izaberite funkciju reprodukcije.
3. **+/- dugmad**
Povećajte/smanjite nivo jačine.

Bluetooth rukovanje

Uparite Bluetooth omogućene uređaje

Prvi put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.





1. Uključite traku za zvuk pritiskajući dugme pripravnosti.
2. Neprekidno pritisnite dugme  na jedinici ili  dugme na daljinskoj kontroli da biste izabrali Bluetooth režim. Vi ste u bluetooth režimu kada vidite slova **-nobt-** kako blješte na prikazu.
3. Uđite u Bluetooth režim pretraživanja na uređaju koji želite da povežete na traku za zvuk.
4. Izaberite **SHARP HT-SB147** sa liste
5. Unesite lozinku „0000“, ako je potrebna.
6. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani sharpconsumer.eu.

1) Začetek - začetna namestitvev

1. Uporabite vhode na zadnji plošči soundbara za priključitev zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi (sl. 1). Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vhoda OPTICAL in HDMI.



Pozor! Pred vsakim priključitvijo izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.

2. Priključite napajalni kabel soundbara v stensko vtičnico, da vklopite napajanje naprave.
3. Vstavite baterijo v daljinski upravljalnik.
4. Pritisnite gumb  na daljinskem upravljalniku, da VKLJUČITE ali IZKLJUČITE enoto.
5. Pritisnite gumb  (VIR) na enoti ali pritisnite gumb  /  na daljinskem upravljalniku, da izberete zeleni način.

2) Daljinski upravljalnik

1.  – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  – Izbira načina Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo seznanjanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
3.  – Izbira funkcije predvajanja.
4. **VOL+ / VOL-** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
5.  /  – Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth/USB.
6.  – Predvajaj/prekini/nadaljuj predvajanje v načinu Bluetooth/USB.
7.  – (MUTE) Izklop zvoka ali preklic izklopa.
8. **BASS +/-** – Prilagoditev ravni nizkih tonov.
9. **TRE +/-** – Prilagoditev ravni visokih tonov.
10. **EQ** – Izberite prednastavljeni zvočni način.



3) Regulatorji

1.  **gumb**
Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  **gumb**
Izberite funkcijo predvajanja.
3. **+/- gumba**
Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.

Delovanje Bluetooth

Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.





1. Vključite soundbar s pritiskom gumba za stanje pripravljenosti.
2. Večkrat pritisnite gumb  na enoti ali gumb  na daljinskem upravljalniku za izbiro načina Bluetooth. Način bluetooth je aktiviran, ko črke **-nobt-** utripajo na zaslonu.
3. Vstopite v način iskanja Bluetooth na napravi, ki jo želite povezati s soundbarom.
4. Na seznamu izberite **SHARP HT-SB147**
5. Če morate vnesti geslo, vnesite "0000".
6. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο sharpconsumer.eu.







1) Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

- Χρησιμοποιήστε τις εισόδους στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους (Εικ. 1). Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.


ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε σύνδεση.

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μπάρας ηχείων σε πρίζα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στο τηλεχειριστήριο.
- Πατήστε το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της κύριας μονάδας.
- Πατήστε το κουμπί  (ΠΗΓΗ) στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε τα κουμπιά  /  στο τηλεχειριστήριο για επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας.



2) Τηλεχειριστήριο

-  – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
-  – Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
-  – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
- VOL +/-** – Αύξηση/μείωση επιπέδου έντασης ήχου.
-  /  – Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth/USB.
-  – Αναπαραγωγή/παύση/επανάφορα αναπαραγωγής σε λειτουργία

Bluetooth.

-  – (MUTE) Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
- BASS +/-** – Προσαρμογή επιπέδου μπάσων.
- TRE +/-** – Προσαρμογή επιπέδου τρίμων.
- EQ** – Επιλογή προεπιλεγμένου εφέ ήχου.



3) Χειρισμός

-  **κουμπί**
Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
-  **κουμπί**
Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
- +/- κουμπιά**
Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.

Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth

Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή τη μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

- Ενεργοποιήστε την μπάρα ηχείων πατώντας το κουμπί αναμονής.
- Πατήστε το κουμπί  στη μονάδα επανειλημμένα ή το κουμπί  στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Βρίσκεστε στη λειτουργία bluetooth όταν βλέπετε τα γράμματα **-nobt-** να αναβοσβήνουν στην οθόνη.
- Μεταβείτε στη λειτουργία αναζήτησης Bluetooth στη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε με την μπάρα ηχείων.
- Επιλέξτε **SHARP HT-SB147** από τη λίστα

5. Πληκτρολογήστε τον κωδικό "0000", αν ζητηθεί.

6. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.





РУССКИЙ

Прежде чем приступить к использованию изделия, прочитайте все инструкции по технике безопасности: Полная инструкция приведена в руководстве пользователя, которое можно скачать с веб-сайта sharpconsumer.eu.




1) Начало использования – первое включение

1. Используйте входы на задней панели звуковой панели для подключения внешних аудио- и видеоустройств, оснащенных соответствующими выходами (рис. 1). Для достижения наилучшего качества звука используйте цифровые входы OPTICAL и HDMI.




Внимание! Перед выполнением любых соединений выключите все устройства и отключите их от источника питания.

2. Для подачи питания на устройство вставьте вилку питания звуковой панели в настенную розетку.
3. Вставьте батарейку в пульт дистанционного управления.
4. Чтобы включить или выключить основное устройство, нажмите кнопку  на пульте ДУ.
5. Чтобы выбрать нужный режим, несколько раз нажмите кнопку  (ИСТОЧНИК) на устройстве или кнопку  /  на пульте ДУ.



2) Пульт дистанционного управления

1.  – переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2.  – выбор режима Bluetooth. Нажмите и удерживайте для активации функции сопряжения в режиме Bluetooth или отсоединения подключенного устройства Bluetooth.
3.  – выбор функции воспроизведения.
4. **VOL+ / VOL-** – повышение/понижение

уровня громкости.

5.  – переход к предыдущей/следующей дорожке в режиме Bluetooth.
6.  – воспроизведение/пауза/возобновление воспроизведения в режиме Bluetooth/USB.
7.  – отключение или повторное включение звука.
8. **BASS +/-** – регулировка уровня басов.
9. **TRE +/-** – регулировка уровня высоких частот.
10. **EQ** – Выбор предварительно настроенного режима звучания.



3) Элементы управления

1.  **кнопка**
Переключение устройства между режимами работы и ожидания.
2.  **кнопка**
Выбор функции воспроизведения.
3. **+/- кнопки**
Повышение/снижение уровня громкости.

Использование Bluetooth Operation

Сопряжение устройств Bluetooth

При первом подключении устройства Bluetooth к данному проигрывателю необходимо выполнить его сопряжение с проигрывателем.

1. Включите звуковую панель, нажав кнопку готовности.
2. Несколько раз нажмите кнопку  на устройстве или кнопку  на пульте дистанционного управления для выбора режима Bluetooth. Когда вы

видите мигающие буквы **-nobt-** на экране, вы в режиме bluetooth.

3. Войдите в режим поиска Bluetooth на устройстве, которое хотите подключить к звуковой панели.

4. В списке выберите **SHARP HT-SB147**
5. Если необходимо, введите пароль "0000".
6. Начните воспроизведение музыки с подключенного устройства Bluetooth.





TÜRKÇE

Ürününüzü kullanmadan önce bütün güvenlik talimatlarını okuyun. Talimatların tümüne ulaşmak için lütfen sharpconsumer.eu İnternet sayfasından indirebileceğiniz kullanıcı kılavuzuna başvurun.







1) Başlangıç - ilk kurulum


1. Soundbar'ın arka panelindeki girişleri, karşılık gelen çıkışlara sahip harici ses ve video cihazlarını bağlamak için kullanın (Res. 1). En iyi ses kalitesini optik çıkışlar olan OPTİK ve HDMI'yi kullanarak elde edersiniz.

Dikkat! Herhangi bir bağlantı yapmadan önce tüm cihazları kapatın ve güç kaynağıyla bağlantılarını kesin.



2. Cihaza elektrik vermek için soundbar'ın elektrik kablosunu elektrik prizine takın.
3. Pili uzaktan kumandaya takın.
4. Ana üniteyi AÇMAK veya KAPATMAK için uzaktan kumandadaki düğmeye  basın.
5. İstedığınız modu seçmek için ünitadaki  düğmesine üst üste basın ya da uzaktan kumandadaki  /  düğmelerine basın.

2) Uzaktan kumanda

1.  – Aletin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2.  – Bluetooth modunu seçer. Bluetooth modunda eşleştirme işlevini aktifleştirmek ya da mevcut eşleştirilmiş Bluetooth cihazıyla bağlantıyı kesmek için basılı tutun.
3.  – Oynatma işlevini seçer.
4. **SES +/-** – Ses seviyesini yükseltir/alçaltır
5.  /  – Bluetooth/USB modunda sonraki/önceki parçaya atlar.
6.  – Bluetooth/USB modunda oynatmayı başlatır/duraklatır/süzdürür.

7.  – (SESSİZ) Sesi kapatın ya da yeniden açın.
8. **BASS +/-** – Bas seviyesini ayarlar.
9. **TRE +/-** – Tiz seviyesini ayarlar.
10. **EQ** – Ön ayarlı bir ses modu seçer.


3) Kontroller

1.  **düğmesi**
letin AÇIK ve BEKLEME modları arasında geçişini yapar.
2.  **düğmesi**
Oynatma işlevini seçer.
3. **+/- düğmeleri**
Ses seviyesini artırır/azaltır.

Bluetooth Kullanımı

Bluetooth Özellikli Cihazları Eşleştirin

Bluetooth cihazınızı bu oynatıcıya ilk kez bağlayacağınız zaman, cihazınızı bu oynatıcıyla eşleştirmeniz gerekir.

1. Bekleme düğmesine basarak soundbar'ı açın.
2. Ünitadaki  düğmesine üst üste ya da uzaktan kumandadaki  düğmesine bir kez basarak Bluetooth modunu seçin. Ekranda **-nobt-** harflerinin yanıp söndüğünü görüyorsanız bluetooth modundasınız demektir.
3. Soundbar'a bağlamak istediğiniz cihazda Bluetooth arama moduna girin.
4. Listedен **SHARP HT-SB147**'yi seçin
5. Gerekirse parola olarak "0000" girin.
6. Bağlanan Bluetooth cihazından müzik çalmaya başlayın.





УКРАЇНСЬКИЙ

Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.







1) Початок використання - перше включення


1. Вхідні роз'язтя, розташовані за задній панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи (рис. 1). Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.

Обережно! Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та відключіть їх від джерела живлення.



2. Щоб увімкнути живлення пристрою, вставте вилку шнура живлення в електророзетку.
3. Вставте у пульт дистанційного керування батарейки.
4. Натисніть кнопку  пульта дистанційного керування, щоб увімкнути чи вимкнути головний пристрій.
5. Натискаючи на пристрої кнопку  (Джерело) або натискаючи на пульті дистанційного керування кнопки  / , виберіть потрібний режим.

2) Пульт дистанційного керування

1.  – переводить пристрій у режим «увімкнено» чи режим очікування.
2.  – вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
3.  – вибір функції відтворення.
4. **VOL +/-** – збільшення чи зменшення гучності.
5.  /  – перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth чи USB.
6.  – відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth/USB.

7.  – (MUTE) вимкнення чи ввімкнення звуку.
8. **BASS +/-** – регулювання рівня низьких частот.
9. **TRE +/-** – регулювання рівня високих частот.
10. **EQ** – Вибір визначеного звукового режиму.



3) Елементи керування

1.  **кнопка**
Переводить пристрій у режим «увімкнено» чи режим очікування.
2.  **кнопка**
Вибір функції відтворення.
3. **+/- кнопки**
Збільшення чи зменшення гучності.

Використання інтерфейсу Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth

Уперше використовуючи цей плеєр із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристрою з програвачем.

1. Увімкніть звукову панель, натиснувши кнопку режиму очікування.
2. Щоб вибрати режим Bluetooth, необхідно кілька разів натиснути кнопку  на виробі чи кнопку  на пульті дистанційного керування. Коли на дисплеї почнуть блимати літери **-nobt-**, це означає, що пристрій перейшов у режим Bluetooth.
3. Переведіть пристрій, який потрібно підключити до звукової панелі, у режим пошуку Bluetooth.
4. Виберіть у списку елемент **SHARP HT-SB147**
5. Якщо потрібно, введіть пароль 0000.
6. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.

לפני השימוש במוצג, יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות. לקבלת הוראות מלאות קראו את המדריך sharpconsumer.eu למשתמש הזמין להורדה באתר

2. לחצן

בורר בין פונקציות השמעה.

3. +/- לחצני


הגברה/הנמכה של עוצמת השמע.

Bluetooth הפעלת

Bluetooth צימוד התקנים המאפשרים

לנגן זה, Bluetooth-בחיבור הראשון של התקן זה יש לצמד את ההתקן לנגן זה

1. הפעילו את הרמקול על ידי לחיצה על לחצן ההשהיה.

2. לחצו על הלחצן  ביחידה מספר פעמים ברציפות או על הלחצן * בשלט רחוק על מנת לבחור במצב Bluetooth. מצב ה-Bluetooth מופעל כאשר האותיות **nobt**-מהבהבות בצג.

3. עברו למצב חיפוש Bluetooth במכשיר שאותו רוצים לחבר לרמקול.

4. בחרו מהרשימה את האפשרות **SHARP HT-SB147**.

5. אם תתבקשו, הזינו את הסיסמה "0000".

6. ניתן להתחיל להשמיע מוזיקה מהתקן ה-Bluetooth המחובר.

1. תוינושאר תורדגה - ליחתהל דציכ


1. יש להשתמש בכניסות בלוח האחורי של



הרמקול על מנת לחבר מכשירי וידאו ושמה חיצוניים בעלי יציאות מתאימות (תמונה 1). להשגת איכות הצליל הטובה ביותר יש להשתמש בכניסות קלט דיגיטליות OPTICAL ו-HDMI.

זהירות! כבו את כל המכשירים ונתקו אותם מרשת החשמל לפני התחלת חיבור.


2. חברו את כבל הרמקול לשקע בקיר כדי לספק חשמל למכשיר.

3. הכניסו את הסוללה אל השלט הרחוק.

4. יש ללחוץ על הלחצן  בשלט רחוק על מנת להעביר את היחידה המרכזית למצב מופעל או כבוי.

5. יש ללחוץ על לחצן  (מקור) ביחידה מספר פעמים ברציפות או ללחוץ על לחצני LINE,  / * בשלט רחוק כדי לבחור את המצב הרצוי.

2. שלט רחוק



1.  - מעביר את היחידה בין מצב ON (פעילה) למצב STANDBY (השהיה).


2. * - בחירה במצב Bluetooth.

יש ללחוץ לחיצה ממושכת על מנת להפעיל את פונקציית הצימוד במצב Bluetooth או כדי לנתק את הצימוד להתקן Bluetooth קיים.

3.  - בורר בין פונקציות השמעה.

4. **VOL+/VOL-** - הגברת/הנמכת עוצמת השמע.

5.  /  - דילוג לרצועת השמע הבאה/הקודמת במצב Bluetooth/USB.

6.  - הפעלה/הפסקה/חידוש ההשמעה במצב Bluetooth/USB.

7.  - (MUTE) משתיק או מחדש את הצליל.

8. **BASS +/-** - כוונן רמת הבס.

9. **TRE +/-** - כוונן רמת הצלילים הגבוהים.

10. **EQ** - בחירת מצב שמע מוגדר מראש.

3. בקרה

1.  לחצן

מעביר את היחידה בין מצב מופעל למצב השהיה.



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland
Made in China

SAU/QSG/0063

www.sharpconsumer.eu

SHARP